



總裁
心語

陳肇兆牧師
環球天道機構總裁

沒有「白費工夫」的事奉

近來靈修，正查考帖撒羅尼迦書信。保羅說，他的事奉沒有「白費工夫」。那麼如何才能令事奉不會「白費工夫」呢？我從這段經文看到一些祕訣（帖前 2:1~12，《環譯》）。

一、「放膽」的服侍

當時保羅在事奉路上，遇到強烈反對，面對不少困難與挑戰，但因著倚靠神，行事言說不是出於錯謬、不是出於污穢、沒有用詭詐、沒有奉承的言辭、沒有暗藏貪念、沒有求取人的榮譽，所以可以聖潔、公義和無可指摘地放膽服侍。放膽的服侍，讓保羅寫下這封充滿感恩的信。

二、「福音」的服侍

保羅深知受神委託傳福音，就照樣傳講，不是要取悅人，而是要

取悅神。保羅以傳福音作為服侍的核心，致力分享福音，使人的生命得到改變，使人行事為人對得起神，使人進入神的王國和榮耀裡。福音的服侍帶出果效，以至保羅在神面前感到非常喜樂（帖前 3:9）。

三、「謙卑」的服侍

保羅身為使徒，理應受人敬重供養，但他寧願一面傳福音，一面做工，不願成為任何人的負擔。保羅說，他的事奉好像母親用生命乳養自己的孩子，又像父親勸勉、鼓勵和叮囑自己的兒女。謙卑的服侍，令保羅更受人尊敬。

保羅事奉的態度是我的榜樣。我知道，這是神對我的要求，也是合神心意和討神喜悅的事奉。



天道「40週年」的事奉

回首天道書樓過去 40 年的事奉，在神的率領下，也好像與保羅的事奉有點相似。

40 年前，天道就「放膽」推動和出版「天道聖經註釋」。這套全由華人學者撰寫的聖經註釋書，共有 66 卷 80 多冊，所需人力、物力和財力自然不菲，當時實屬開先河之創舉。今年年底，整套「天道聖經註釋」將全部出版，成為華人教會首套原創的「自家」聖經註釋書。此外，天道兩年前又配合時代，「放膽」推動和開發首個基督教華文電子書閱讀平台——徒·書館（www.toelibrary.com）。這電子圖書館工程同樣浩大，目前館藏書籍及資料已超過 1,000 種，是目前規模最大，且全部持有合法版權的基督教華文電子書庫之一。以上兩項工程，在我看來，無異於神蹟。

這 40 年來，天道出版的書籍也超過 1,000 種，重點放在神學、研經和釋經等範疇。這些書籍都是因應時代轉變，按著教會廣傳「福音」和裝備信徒的需要而出版。同時，天道歷年來也默默贈送福音書刊到第三世界國家，藉著文字宣教，孕育了許多靈命幼苗成長。

天道是非牟利的福音派基督教機構，不隸屬於任何宗派，因此沒有大宗派在金錢或資源上的固定幫助，需要自力更生。坦白說，天道一直都在資源匱乏的情況下經營，學習著「謙卑」、憑信心的服侍。神的恩典夠用，40 年來曾經在天道當義工和不計代價服侍的同工，確實不計其數，為此不能不滿心感謝神！

天道 40週年
呈獻·邁進

- 1. 40場免費聖經講座
40場講座，12個系列
40本好書
- 2. 感恩崇拜及「天道聖經註釋」整套出版奉獻禮
日期：2016年11月27日（主日）
時間：下午4時
地點：播道會港福堂
（香港金鐘彌敦道15號播道會中心1樓）
講員：藍維均博士
- 3. 感恩聚餐
日期：2016年11月27日（主日）
時間：下午6時
地點：名都酒樓
（香港金鐘彌敦道35號第一-四樓）
分享：容保羅牧師、陳肇兆牧師
- 4. 「天路客」福音音樂晚會
（致謝恩主一週一恭頌朋友專輯）
日期：2016年11月26日（週六）
時間：下午7時15分
地點：聖公會聖安德烈堂生命會堂
（九龍尖沙咀彌敦道139號）
福音信息（粵語）：陳恩明牧師
福音信息（國語）：台灣政經合團

誠邀信出展委員會 | 網址: <http://www.tiendao.org.hk/40celebration/>
大組團、報名及查詢電話: 2362 3903 (趙小姐)

到今年，天道已平安度過 40 年了，又正是整裝再次出發的時候。因此，我們選用「呈獻·邁進」作為 40 週年紀念的口號，盼望藉著舉辦 40 場聖經講座、出版 40 種屬靈好書、傳福音活動、奉獻全套「天道聖經註釋」、同心敬拜等來感謝讚美恩主，呈獻一些果子。同時，希望藉此機會，與弟兄姊妹分享及見證過往 40 年來神的帶領，承諾繼續「放膽」但「謙卑」地向著文字宣教的「福音」標竿邁進，預備迎接主耶穌的再來。懇請各位兄姊鼎力支持，繼續為天道禱告，求主使用。

天道 40 週年慶祝活動		
名稱	時間	地點
40 場講座（12 個系列）	1 至 12 月	香港、九龍、新界
40 種屬靈好書	1 至 12 月	天道及其他書室有售
「天路客」福音音樂晚會	11 月 26 日 晚上 7:15	尖沙咀聖公會 聖安德烈堂生命會堂
「天道聖經註釋」整套奉獻禮及天道 40 週年感恩崇拜	11 月 27 日 下午 4:00	金鐘播道會港福堂
天道 40 週年感恩聚餐	11 月 27 日 下午 6:00	金鐘名都酒樓

（詳情參閱：www.tiendao.org.hk/40celebration）



環球天道機構
Tien Dao Worldwide Organizations



環球天道機構董事：

姚冠尹長老（主席）、鄧挺群律師（副主席）、施熙禮長老（司庫）、劉群英姊妹（書記）
廖亞全校長、林明祥先生、張戡雄先生、洪振賢長老、馬長生先生、劉彤牧師、聶錦勳博士
容保羅牧師、李耀全牧師、姚何佐恩女士、麥基恩醫生、范偉文先生、黃婉媚女士

經文鑒別學與翻譯

張達民博士
《環球聖經譯本》主編



新約聖經現存希臘文抄本有五千多份，沒有兩份完全相同，呈現數十萬個異文。表面看來，如此驚人的異文數量，令人覺得現存抄本極不可靠，用存有這麼多分歧的抄本來重構原稿，似乎是不可能的事；然而，事實恰恰相反，如此豐富的抄本和異文資料，對重構原稿非常重要。試想，如果現存抄本只有一份，異文數量自然是零，抄本分歧的現象就不存在，但這樣是否意味著這份抄本最可靠，甚至跟原稿完全一樣呢？答案不言而喻。

筆者以前在神學院講授經文鑒別學時，做過一個小實驗：有一首老歌叫《往事只能回味》，我班同學比較年輕，大都沒有聽過。筆者在網上找到十多個不同版本，這些「抄本」沒有一份跟原稿相同，呈現了由於錯別字、聽錯、看錯或刻意修改等因素引起的異文，例如：（1）「已逝永不回」、「一逝永不回」、「易逝永不回」、「一失永不回」、「一去不復回」；（2）「日夜相隨」、「形影相隨」；（3）「花蕊」、「花蕾」；（4）「添了新歲」、「添了心碎」。

筆者解釋了一些經文鑒別原則後，就叫同學用這些抄本來重構原稿。雖然原稿對他們來說已經散佚，並與現存抄本都不相同，但由於每一個字都保存在某一一份或幾份抄本裡，大多數同學都能夠把原稿還原。另一次，筆者抽出兩份抄本給其他同學用來重構原稿。雖然異文數量大減，但因為沒有足夠數據，以致最優秀的同學也不能準確重構原稿。

新約聖經抄本數量之多，抄本年代與原稿年代之接近，在古代文獻中無與倫比，譯者通常根據一些簡單原則，都可確定經文原稿。再者，絕大多數的歧異，如：字形或拼寫的出入、連接詞的增刪，文筆的輕微潤飾等，都無關宏旨，不影響翻譯。因此，不同譯本根據的原文底本縱有差異，也很少導致譯文嚴重分歧，或影響聖經的主要教導。

不過，弄清楚原稿字句，對解釋經文細節還是相當重要的。翻譯的既是神的話語，譯者就不能得過且過，而須竭盡所能，藉客觀、合理，以及學術界有共識的鑒別原則，來確定原稿字句。以下用一個例子來介紹經文鑒別的重要原則。

……他們所獻的祭是獻給鬼魔，不是獻給神；我不想你們與鬼魔為伴。（林前 10:20，《環球聖經譯本》）

「他們所獻的祭」，原文是 ἃ θύουσιν（直譯：「他們所獻祭的〔東西〕」），是標準校訂本 NA²⁸ 的正文。有些抄本在這片語後另有異文 τὰ ἔθνη（外族人），意思變成「外族人所獻的祭」，這譯法見於《和合本》及多數中譯本。¹ 究竟「外族人」這異文是否屬於原稿？須考慮的證據如下：

一、外證

牽涉到抄本的年期、類型、素質、數量、分布，也要考慮古譯本及教父引述等其他佐證。就上述經文而言，一方面，大多數抄本（尤

1 例如：《呂振中》、《思高》、《新譯本》、《恢復本》、《中文標準譯本》、《新漢語譯本》。

其是較後期的）都有「外族人」；另一方面，不少分布廣泛的重要早期抄本、古譯本及教父引述的經文都沒有。由於外證模稜兩可，內證就成了決定性因素。

二、內證

1. 作者最有可能寫甚麼？

要考慮詞彙、文法、風格、神學思想、語境，包括上下文及舊約典故。

A. 本節引自申命記三十二章 17 節，那裡清楚顯明「他們」是指以色列人，不是指外族人。² 在哥林多前書第十章別處的用詞和思想，也反映申命記三十二章 15 至 18 節，如「磐石」（林前 10:4）、「惹主嫉恨」（林前 10:22）。

B. 上文沒有提及外族人，卻多次引述以色列人在荒野的經歷來警戒哥林多信徒（林前 10:1~12、18）：像以色列人一樣，哥林多信徒享有各樣屬靈福分，卻淫亂縱情，吃祭過偶像的食物。他們若不悔改，也會像往昔以色列人一樣滅亡。保羅關注的不是外族人，而是神的子民。因此，最自然就是把本句理解為指在荒野那一代的以色列人所獻的祭。

C. 外族人獻祭給鬼魔而非真神，根本不用說明；但往昔以色列人在荒野的敬拜，就融合了外族宗教，例如以金牛犢代表耶和華來敬拜，還聲稱是敬拜真神（參出 32:4~6；林前 10:7 引述出 32:6；另參摩 5:25~26；徒 7:42~43），聖經作者就有必要指出他們的祭是獻給誰了。

D. 「獻祭」的隱含主詞「他們」，最接近的前述詞是「那些吃祭物的人」（林前 10:18），那裡指明是以色列人。

E. τὰ ἔθνη 按希臘文習慣應配以單數動詞，所以多數有這片語的抄本都把複數動詞 θύουσιν 改為單數的 θύει，或作其他改動。這表明有 τὰ ἔθνη 的句子語法上有困難。

2. 抄寫員最可能改動甚麼？

A. 抄寫員傾向擴寫而非刪減，³ 如果原稿有「外族人」，為甚麼有那麼多分布廣泛的佐證把這個詞省略掉？這很難解釋。

B. 早期教會和猶太教，都以禁戒吃祭過偶像的食物為信仰純正和對主忠貞的試金石。從主後二世紀開始，大概只有異教徒才會獻祭給鬼魔，後來的抄寫員自然誤以為本節的「他們」是指外族人。可是，經文如果沒有「外族人」，語法上最自然就是指以色列人。大概是某抄寫員想幫讀者一把，好心做壞事，在經文旁邊寫上「外族人」，這旁註後來潛入了經文，影響以後很多抄本。

綜合外證內證，絕大多數近期學者都認為原稿沒有「外族人」。⁴

2 《七十士譯本》別處提到獻祭給鬼魔，指責的都是以色列人而非外族人。

3 例外的情況包括因詞形相似的跳讀而無意中省略，以及因要避免嚴重的神學難題而刻意省略，但本節沒有這些情況。

4 其中有學者認為「他們」的確是指「外族人」，只不過原稿沒有寫出來。



加拿大

- ▶ 感謝主，《環球聖經譯本》簡體版已運抵多倫多，求主藉這譯本，幫助操普通話的群體更了解主的話語。
- ▶ 求主施恩幫助，讓多倫多及周邊地區有更多教會能認識環聖事工。
- ▶ 求主加添本地同工的智慧和能力，做好《環球聖經譯本》的推廣工作，更好服侍弟兄姊妹。

- ▶ 祕書長周克成牧師先後到基隆教會、師母關懷講座、士林真理堂（圖）、湯泉基督教會，及台中策盟，推廣《環球聖經譯本——新約全書》及「天道聖經註釋」，銷售良好，為此感恩。
- ▶ 事工代表劉弘義牧師先後到水湳教會、神岡教會、啟信教會及高雄聖教會證道，分享環聖事工及募款順利，為此感謝神。
- ▶ 特邀講員王倩倩傳道於 5 月 14 日到美仁浸信會，主領聖經講座，幫助弟兄姊妹更深領受和運用神的真理，為此感恩。
- ▶ 張玉明博士、賴建國博士分別於 7 月 20 日及 9 月 23 日，到美仁浸信會與新竹信義會信義堂主領聖經講座，期望能幫助弟兄姊妹更明白神的話語。請代禱。
- ▶ 為台語《新譯本》（新約聆聽版）錄音進度及後期製作能如期完成代禱。
- ▶ 8 月 22 至 26 日將參加華福大會事工展覽，請為相關事宜及安排代禱。

香港

- ▶ 為招募《環球聖經譯本——舊約全書》的奉獻勇士代禱。我們已陸續收到弟兄姊妹的愛心回應，籌款目標已完成一半，求神繼續開路引領，感動更多弟兄姊妹參與。
- ▶ 環聖駐會學者正夜以繼日處理《環球聖經譯本——舊約全書》的翻譯工作。求神保守各學者身心靈健壯，能按神美好的時間完成，造福全球華人教會及信徒。

美國

- ▶ 謝挺博士於 4 月份主領北美環聖聖經講座（圖），弟兄姊妹一同學習智慧書中人生三季的信息，領受神的話語，學習活出智慧生命。
- ▶ 感謝神，為了更好、更穩定地發展事工，美國天道福音中心和美國環聖於 5 月底，共同購買物業作辦公室和書店之用，感謝弟兄姊妹不斷的禱告支持和愛心奉獻。新物業尚有 40 萬貸款須償還，求神供應，並帶領使用這個地方。
- ▶ 鮑維均博士於 9 月將主領北美環聖聖經講座，盼望機構與各教會有美好的搭配。



- ▶ 今年是天道書樓 40 週年，環聖與天道合辦了 40 場講座（圖）。8 月開始將有新系列講座，願神繼續使用這些講座賜福給更多信徒。

新加坡及馬來西亞

- ▶ 感謝神，同工於 6 月出席吉隆坡的基督教聯合書展，能藉此機會推廣《環球聖經譯本——新約全書》。
- ▶ 請記念環聖下半年在新馬區的推廣事工，求神讓我們有機會到眾教會推廣和分享環聖事工，得到廣泛支持，並與眾教會保持良好默契與聯繫。
- ▶ 劉驟寬牧師在東馬 / 南馬推廣工作的感恩與代禱：感謝神施恩開路，古晉城市豐收教會及美佳樂凱樂教會經長時間考慮後，決定逐漸轉用《新譯本》。另外，2016 年劉牧師開始到東馬及西馬衛理公會的堂會證道並推介《新譯本》，目前除一兩間堂會的牧者尚在觀察外，其餘絕大多數牧者都樂意接待我們，購買《新譯本》方面也反應熱烈。請繼續為我們的路程平安禱告。

澳洲

- ▶ 感謝主，「慈善稅務優惠」（charity tax concessions）的申請最近獲政府批准。雖然目前尚未能按奉獻收入發免稅收據，但若干銀行徵費等均可獲得優惠，為此感恩。
- ▶ 感謝神，《環球聖經譯本》簡體版已運抵悉尼，可供應普通話會眾所需。
- ▶ 現正計劃 2017 年的活動，求主賜恩，讓我們可作美好安排。

美國辦事處

1160 Cadillac Court, Milpitas, CA 95035, U.S.A.
Tel: (1-408) 996 8388 Fax: (1-408) 996 2838
Email: usa@wwbible.org

加拿大（東岸）辦事處

4 Lark Crescent, Richmond Hill, Ontario L4S 2N1, Canada
Tel: (1-647) 280 2009
Email: yaohui_cn@hotmail.com

加拿大（西岸）辦事處

6560 Innsmoor Place, Burnaby B.C. V5E 4G3, Canada
Tel: (1-604) 803 3188 Email: joseph.leung1314@gmail.com

澳洲辦事處

131 Woodville Road, Merrylands, NSW, Australia 2160
Tel: (61) 425 344 989 Email: kephaswong@wwbible.org

網址：

www.wwbible.org
www.wwbibleus.org

Facebook：

www.facebook.com/WorldwideBible

大使命的重點 其實是……

葉福成牧師

香港中國基督教播道會恩福堂教牧同工

【編按】

福音派一向重視大使命，熱中傳福音，但教會整體增長未見理想，信徒靈命成長也欠突破。世界華福中心（CCCOWE，簡稱「華福」）認為，信徒生命膚淺的現象，反映了「華人教會……缺少對大使命整全的認識」。¹

世界華人福音會議（第九屆）8月就在台北舉行，主題是「國度·榮耀·使命——改變為基督」。在大會網頁中，「華福」這樣簡述了是次會議的方向：「只有全力推動門徒訓練才可以實實在在把人引向基督，讓人被聖靈更新、改變；只有被基督完全得著的門徒才可以完成主的國度使命，榮耀主的聖名。」²

「華福」認為，聖經的差傳是以「作主門徒」為大前提的。差傳不能止於「活動」或「節目」，而是「一個刻意並有目標的信仰生活的延伸」。因此，他們在提出「異象 2020：門徒導向的跨文化差傳」時，就呼籲教會踐行大使命，不能只關注「傳福音」，而忽略「門徒訓練」。³

究竟甚麼是門徒訓練？在教會中應如何推行？與教會增長又有何關係？以下的文章可給你一些啟迪。

1 〈世界華福事工計劃——異象 2020〉，世界華福中心網站，http://www.cccowe.org/content.php?id=vision2020_main（2016年5月31日下載）。

2 第九屆世界華人福音會議網頁，<http://www.cccowe.org/9ccowe/index.php?id=programme>（2016年5月31日下載）。

3 〈世界華福事工計劃——異象 2020〉。



「門徒訓練」不單是教會的使命，更是它的大使命。它之於教會，不可或缺，無可取代，更是世界華人福音事工，以至全球不少教會和基督教機構的核心價值。因為在馬太福音二十八章 19 至 20 節中的大使命，重點不在「去」，也不在「施洗」，或是「教訓」，而是「使（萬民）作門徒」。這段經文中最重要的動詞是「使……作門徒」（帶命令語氣），其他則是分詞。

福音書記錄了耶穌和門徒相處三年的生活，門徒從蒙召開始，到逐漸認識耶穌，領受祂的教導，明瞭祂的使命，並最終選擇跟從基督——這是個起起伏伏、同來同往的歷程。因此，作門徒不是個包裝好的訓練課程或培訓程式，而是關乎生命轉化的過程，生命的實踐，生命的最終目標。如果把門徒訓練放在福音書的框架來看，其內容就關乎門徒的呼召、門徒的改變和門徒的使命。

2007年，筆者在北美牧會時，已經以「作門徒」為題，分享了多篇講道信息。2008年回香港事奉後，更感到作門徒的重要。雖然教會圈子有不少專題講座，都以門徒訓練為培訓重心，但較少查經資料是以「作門徒」為主題的。要是參加門訓，只學其技巧和方法，卻沒有幫助信徒掌握相關的查經資料和信息，則未免可惜。因此，筆者就選出新約中耶穌和門徒相處的經文，編成查經課程，供教會小組查經之用。

我們在教會的伉儷團事奉，每月有兩次帶領查經組長預查，這令我們獲益良多，他們回饋了很多意見，讓查經資料編得更好。我們夫婦在編寫查經資料的過程中，也重新默想作門徒對我們個人的意義。太太（莫瑞英博士）在這段時間癌病發作，要接受口服化療。這個讀經、寫應用問題、帶預查、參加小組查經的過程，使她的靈命得到神格外憐憫，而更臻成熟。很可惜，她的病在 2015 年中再度惡化，不能參加團契聚會，但她還是藉禱告與大家同行，並且更深體會到身為主的門徒必須順服，要堅信並尊崇神在每個門徒身上的主權，背起十字架跟從祂，即使行於受苦道路之中。

我們禱告主，盼望祂使用我們編寫的查經課程，幫助團契 / 小組查經，讓弟兄姊妹更深明白並實踐如何作主門徒。🌺

* 節錄自葉福成、莫瑞英：《同作門徒——耶穌門訓 24 課》，頁 9-12；標題為編者所加

《同作門徒——耶穌門訓 24 課》

葉福成、莫瑞英著 / 天道出版

2016年4月初版 / 384頁 / HK\$110

「近數年，信徒屬靈成長欠突破，甚至出現靈命危機，教牧領袖察覺到教會極需要推行『門徒訓練』。葉牧師撰寫本書，確實在這時機中，為教會提供了非常寶貴和實用的門訓查經資料。本書有以下特點：（1）全書選用福音書經文為素材，聚焦於耶穌對十二門徒的教導；（2）每課都有嚴謹釋經；（3）每課都附有經文觀察及分析；（4）更有非常實用的討論問題及應用建議，供團契或小組查經使用。總括來說，本書是教會在推動門徒訓練時，可放心使用的優質查經材料。」

陳世欽牧師
世界華福中心總幹事

教會持續 增長之道

蘇穎智牧師

香港中國基督教播道會恩福堂主任牧師

無論在第一世紀，或二十一世紀，每個能持續增長的健康教會，都以實踐大使命、大誠命為信徒生活方式。它們都注重門徒「質」的建立，而不只是「量」的增長。

過去幾年，不少一度其門如市、人數急增的教會，都有如過山車，大起大落。這些教會很重視「成功神學」、「醫治」、「健康與財富」。然而，一波又一波的新聞，實在發人深省！很多教會在主任牧師退任後，就一蹶不振；有些甚至要將引以為榮、舉世聞名的教堂賣掉；有些主任牧師因非法挪用教會奉獻而被判刑，令無數信徒失望離開，且令神的名蒙羞。不過，在這幻變的起伏中，注重用神的話建立門徒的教會仍持續增長，卻是不變的事實。

然而，何謂「門徒訓練」？極端甚至異端的教派，將重點放在人身上（就是創辦人或「師傅」），結果往往令教會走得更歪。若「門訓」是指建立人成為主基督的門徒，那麼門訓的基礎，就絕不能建立在人的經驗、方法，或是斷章取義式的經節詮釋上，而是要有系統、完整、全面建立在神的話語上。

筆者參加過無數「門訓」講座，但始終感到欠缺完整、有系統、全面的查經材料及講壇信息配合。葉福成牧師所編的查經課程，是罕見的材料，內容集中在門訓的大師傅、大牧人耶穌基督身上，包括祂如何看門訓，如何做門訓，如何薪火相傳地建立「使人作門徒者」（discipler-makers）。最後，筆者願叮囑大家謹記：「門訓」注重「同行關係」（walking relationship），而不是「工作關係」（working relationship），它甚至不僅是「查經小組關係」。「門訓」是要「眼見」的（discipleship is caught），而不僅是「靠聽師傅講授」（not just taught）。但願大家能用神的話，身體力行，去建立更愛主的門徒。🌸

* 節錄自葉福成、莫瑞英：《同作門徒——耶穌門訓 24 課》，頁 5-6；標題為編者所加

西·門·解密

文：天字一號

《歌羅西書與腓利門書釋讀》是鮑維均博士累積多年教學和研究的成果。卡森教授（D. A. Carson）在 *New Testament Commentary Survey* 第七版將本書列為「超值」之選（best buy），並如此評價：「最新參照希臘文釋經的註釋書，卻相當平易近人……嚴謹、平實、可靠、細緻」。

本書結合歷史、文學、神學三個層面，從七個向度深入剖析，發掘經文的豐富意涵：

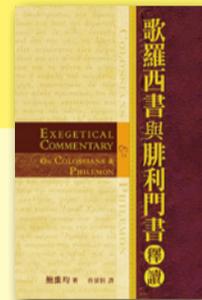
1. 經文脈絡：說明脈絡及文學特色
2. 中心思想：點出經文的精闢主旨
3. 譯文圖解：以圖表顯示詞句關係
4. 結 構：講解經文的思想流程
5. 釋經大綱：顯明經文的分段架構
6. 經文解釋：從語法歷史文化釋經
7. 神學應用：總結經文的神學主題

《歌羅西書與腓利門書釋讀》

鮑維均著 / 曾景恒譯

天道出版

2016 年 6 月初版 / 680 頁 / HK\$250



教會你何謂教會

文：麥當亮勞

信徒對教會既熟悉又陌生。熟悉，因教會有現實的層面，信徒在此敬拜、服侍；但聖經顛覆了一般人對教會的理解，卻是信徒感到陌生的。教會論並非抽象的神學理論，而是與信仰和生活息息相關，因為越認識教會的身份和使命，就越能夠體現基督十字架的福音。

本書闡明顛覆現實的教會論，及其對信徒的意義，而且探討「婦女按牧」這個富爭議的課題，為教會的平等兩性關係，提供堅實的聖經神學基礎。

《顛覆現實的教會論》

鮑維均著 / 天道出版

2016 年 6 月初版 / 192 頁 / HK\$90



假我……真不了

文：智專補

「曾經有一份至真的愛情……」這句膾炙人口的電影對白，揭示了人有時未必知道真正的自己是怎樣的……。

現在的你，是真的你，還是假的你？當電影《西遊記》的主角孫悟空仍未洞悉自己的真正身份時，他仍沉迷於山賊擄掠的生涯，樂此不疲；同樣，當人仍未尋回在基督裡的真正身份時，就會迷失在文化形塑的「假我標籤」裡，為肉身的享樂，旁人的認同，而不斷追逐，以至耗盡心力，甚至賠上誠信、純潔與自由……。

假我真不了。本書作者格羅舍爾牧師（《A 貨信徒》作者）也曾受困於「假我標籤」中，為博取別人認同，常感不快樂、不安全、有所欠缺……他走過這段彎路，在本書中勸勉你：不要再活在別人眼光之下，要以正確方法建立自我價值，尋回真我；這樣你才可發揮應有本色，活得健康快樂，聖潔而有尊嚴。本書揭示這一切生命轉化的祕訣，讓你最終成為人生場上得勝的鬥士，神眼中的「升呢」信徒。

《「升呢」信徒》

Altar Ego: Becoming Who God Says You Are

格羅舍爾（Craig Groeschel）著 / 戴暉譯

天道出版

2016 年 7 月初版 / 264 頁 / HK\$90



天道書
2016 年 3-5 月

代理書
2016 年 3-5 月

1 唯獨聖經——聖言的詮釋與應用	1 從紀念到委身——默想耶穌受難與復活 30 天
2 從路加著作看顛覆現實的基督信仰	2 五經神學
3 【天註】哈巴谷書·西番雅書·哈該書(平裝)	3 敬拜生命的主——從聖經重尋靈修的意義
4 【天註】約書亞記(平裝)	4 和平之子
5 人生 Cha Cha Cha	5 荒漠甘泉(大平裝)
6 同作門徒——耶穌門訓 24 課	6 基督門徒的生命與生活
7 與新約作者同讀舊約——實踐篇	7 生之盼——傳道書信息
8 拉比靈修——最後的一堂課	8 新編幼兒聖經第一課
9 【普天註釋】羅馬書	9 人間智慧——從箴言看如何活出信仰
10 「騎呢」信徒	10 新編小孩子聖經之奇妙恩典

沙田書室
香港新界沙田新城市中央廣場第 1 座 13 樓 1313 室
電話：(852) 2691 7666 傳真：(852) 2606 3387
電郵：st@tiendao.org.hk

荃灣書室
香港新界荃灣綠楊坊商場 2 樓 S9 舖
電話：(852) 2498 1931 傳真：(852) 2944 8283
電郵：tw@tiendao.org.hk

美國辦事處
1160 Cadillac Court, Milpitas, CA 95035, U.S.A.
Tel: (1-408) 337 0920 Fax: (1-408) 996 2838
Email: info@tdcma.com

美國天道福音書房
1160 Cadillac Court, Milpitas, CA 95035, U.S.A.
Tel: (1-408) 446 1668 Fax: (1-408) 996 2838
Email: info@tdcma.com

網址：
www.tiendao.org.hk
www.ustienda.net
Facebook：
www.facebook.com/tiendaobooks

將福音傳至地極

「環球天道傳基協會」（前「天道傳基協會」）自 1982 年成立至今，從事傳揚福音，服侍教會、小學生、家長、職場信徒等工作，又藉著內地贈書，幫助人認識福音。此外，透過「談天說道」、「家庭·家情」、「醫學人生」¹ 等專欄，於本港主流報章分享福音信息。過去 34 年事工方向，主要關心香港及中國內地的福音需要及作社會關懷服務。

神給予「傳基」一個新的異象，部署於未來開拓海外福音及教會事工。「傳基」人力及資源十分有限，感謝神過去透過不同專業人士及義工，以義務形式支持，參與「傳基」的事工。求主興起關心福音工作及教會事工的肢體，一起以禱告、奉獻及親身參與，齊來將福音傳至地極。

感謝神讓李耀全博士及麥基恩醫生多年來積極參與及支持「傳基」。為配合新事工拓展，董事會特別邀請李耀全博士出任環球天道傳基協會義務總幹事（國際），以及麥基恩醫生出任環球天道傳基協會義務總幹事（香港），任期由本年 7 月開始，期望他們帶領「傳基」發展，繼續實踐主的託付。懇請繼續為「傳基」未來事工的拓展，予以守望。👍

¹ 「談天說道」逢週三於《明報》刊登；「家庭·家情」第一及第三個週二於《明報·教得樂》刊登；「醫學人生」逢週一於《am730》刊登。

「傳基」7 至 8 月新書預告

- 《守護生命使者的故事》
- 《寰宇事件簿》
- 《醫學·人生·信》
- 《輕鬆教出乖孩子》

請記念下半年事工的籌募及推廣工作
敬請回應支持：<http://www.tdww.org.hk>

「教會中化解衝突的使者」

基督教調解課程——第三屆基礎課程正式開課

自 2015 年開班，「基督教調解課程」培育了 80 位教牧及信徒領袖，成為了「和平之子」、「和平之女」。本課程並非單純授予一紙證書，導師們祈望為教會孕育更多基督的中保，讓基督的愛與和平在教會中流動。祈望每一位學員都帶著神所賜的福氣回到家庭、工作崗位及教會，將衝突帶來的傷害及破壞減至最低，作成美好的見證，讓神得著榮耀。

如想進一步了解「基督教調解課程」，歡迎瀏覽網頁：<http://tdwwcm.org>

* 導師均以義務形式參與，收益扣除課堂場地租金，全數支持兒童季刊《傳基號》。





2週年

感恩
呈獻



天道書樓
40週年

星級會員

(金卡紀念版)

訂閱計劃 **HK\$99**

全館過千屬靈電子書籍無限閱讀 **12**個月

體驗會員

訂閱計劃 **HK\$29**

全館過千屬靈電子書籍無限閱讀 **3**個月

eLibrary LIGHT ON!
徒·書館 亮!光!

雙重紀念 · 雙重祝福

網上購買會籍

www.toelibrary.com

電郵: customer care@toelibrary.com

電話: 2356 4340

訂閱計劃預付卡於各天道書室有售
(只限星級會員會籍)



* 推廣期內數量有限



《天註·馬可福音》(卷下)

葉雅蓮著 / 天道出版

2016年6月初版 / 720頁 / HK\$185

耶穌基督的人生來到尾聲了，即使快要面對死亡，祂繼續服事、宣講、訓練門徒。祂完成了父神交付給祂的使命，並向我們示範了何謂順服。作主的門徒是要付代價的，我們準備好嗎？本書作者獲美國三一神學院頒授新約神學博士學位，現任國際歐華神學院 (International Chinese Biblical Seminary in Europe) 新約副教授及教務主任。



《與新約作者同讀舊約——實踐篇》

Handbook on the New Testament Use of the Old Testament

畢爾 (G. K. Beale) 著 / 聶錦勳譯

天道出版

2016年5月初版 / 306頁 / HK\$90

畢爾在上世紀七十年代已開始鑽研新約引用舊約，堪稱這研究領域的大師。在本書中，他提出了「九步進路」的研究步驟，由辨識新約引用的舊約經文起始，以至探研新約作者引用舊約經文時，在釋經、神學及修辭上有何運用，逐步引領讀者進入「文本互涉」的堂奧。本書除講解具體研究方法，及牽涉的詮釋問題外，還附有研究範例及重要參考書目，對神學生、委身於釋經講道的牧者，以及有意了解「文本互涉」的讀者，實在是珍貴的研究指南。



《給人盼望的耶穌》(福音聖經系列)

環球聖經公會出版

2016年7月初版 / 160頁 / HK\$78

聖經種類林林總總，但要讓未信者也感興趣閱讀的，又似乎暫付闕如。本書正是專為傳福音而編製，內容取自馬可福音，設計精美，配以歷代名畫，並加插信徒見證、反思問題、談道文章，讓聖經信息對應現今生活，助人反思生命與信仰。本書是「福音聖經系列」的第一部作品，基督徒閱讀本書可重溫耶穌的言行；未信者從聖經經文，能親自聆聽神的話，得著福音的好處。



* 經文取自最新出版的《環球聖經譯本——新約全書》

《天註·哈巴谷書，西番雅書，哈該書》

黃天相著 / 天道出版

2016年3月初版 / 536頁

平裝: \$150 精裝: \$180

哈巴谷書、西番雅書和哈該書是否任意編排在一起？既然編修者把12卷小先知書編成一個整體，這三卷書之間應該有連貫關係。只要細心看，就會發現有共同線索把它們連在一起。我們能否有先知的眼光，指出社會問題，提出警戒，喚醒人歸向神？本書作者獲英國倫敦大學亞非學院哲學博士，現任香港伯特利神學院聖經研究教授。



《聖經快閱通》

多位作者著 / 環球聖經公會出版

2016年6月初版 / 276頁 / HK\$60

本書內容原為《聖經新譯本——跨世紀版》新舊約書卷的簡介，由26位華人聖經學者及牧者撰寫。內容簡練精闢，快閱本書，即能看通聖經脈絡，更深明白神愛世人的心意。本書旨在幫助讀者在短時間內掌握聖經各書卷的梗概，以備深入研讀。每章由五部分組成：(1) 引人入聖——以提問引起研讀興趣；(2) 經文大綱；(3) 背景快拍——說明每卷書名由來，作者是誰，寫作年代、地點等；(4) 內容速閱——分段簡述經文內容；(5) 新舊相通——交代書卷之間的互涉關係。



《父母心的轉化——30篇內在成長的反思》

陳志耀著 / EDIT Workshop 出版

2016年5月初版 / 168頁 / HK\$98

孩子是神送給父母的最大禮物。父母的生命可因教養孩子，而經歷第二、三次的成長，體驗到生命可比現狀更豐富、更有層次。本書正是寫給有此盼望的讀者閱讀。全書30篇文章，分四大課題，結集了作者16年在生命教育之旅上，與父母、孩子同行的歷程。內容豐富，包括引導情境、教養觀念、心的密語、心的反思，帶領讀者回顧、思考、沉澱，從中校正教養孩子的角度，亦幫助讀者檢視自己，反思生命。





生命師傅系列

12/8 (週五)

7:30-9:30 pm

作自己的生命師傅1: 活好人生下半場



區祥江博士
(中國神學研究院輔導科副教授；
美國福樂神學院教牧學博士)

要活好人生下半場，最重要莫過於深入認識自己，做自己喜歡和能作的事。年輕的時候，我們期望有導師指導，但在人生下半場的時候，自己才是最佳的生命師傅。因為聆聽自己內心的渴望和引導，才能作人生下半場的精明選擇。

19/8 (週五)

7:30-9:30 pm

作孩子的生命師傅：指引孩子的人生



陳志耀先生
(EDIT Workshop 創辦人、
演講家、作家、生命教育
工程師)

成為孩子的生命師傅不是一套理論或方法，而是一個過程，關鍵離不開「愛」。只要有「愛」，一切都被挽回，生命都能被恢復。

是次講座讓參加者了解怎樣「愛」，才能為孩子添加生命燃料、為孩子修補傷處、為孩子提供助跑道，讓孩子向自己的夢起飛。

26/8 (週五)

7:30-9:30 pm

作自己的生命師傅2: 活好人生上半場



羅乃萱女士
(家庭發展基金總幹事；
資深親子及婦女教育工作者)

你的人生上半場過得好嗎？二十多年來被學業壓得透不過氣，畢業後亦天天面對事業、前途、婚姻、孩子的挑戰，疲倦的心靈已令人失去了向前的動力。要活出神為我們計劃的美好人生，我們需要回顧過去的成敗得失，走出原生家庭的種種框框，重尋生命中那美好的恩典與召命。



免費講座·自由奉獻
附設書攤·可享折扣優惠

報名方法：1. 網上報名：www.wwbible.org 2. 填妥報名表格，傳真至2356 7389，或電郵至 register@wwbible.org，或寄至九龍新蒲崗雙喜街9號匯達商業中心22樓「環球聖經公會」培訓部

查詢電話：2356 7234

尖沙咀潮人生命堂
(尖沙咀寶勒巷25號，港鐵尖沙咀站
A2 出口或尖東站 N2/P3 出口)



天道 40週年

特別為您呈獻

40件精美產品

以感恩價 4折發售

* 以上圖片僅供參考，各書室優惠產品略有不同，歡迎向店員查詢。
* 優惠至 30/11/2016

新

環天廊
香港九龍新蒲崗雙喜街9號
匯達商業中心22樓
電話：(852) 2362 3903

太子書室
香港九龍太子西洋菜北街
215號四方大廈地下
電話：(852) 2776 6887

銅鑼灣書室
香港銅鑼灣糖街3號
銅鑼灣商業大廈11樓3室
電話：(852) 2895 5877

沙田書室
香港新界沙田新城市中央廣場
第1座13樓1313室
電話：(852) 2691 7666

荃灣書室
香港新界荃灣
綠楊坊商場2樓S9舖
電話：(852) 2498 1931